Direction de la communication
Contact presse : Claire Jomier
c.jomier@bayonne.fr
Tél. : 06 23 55 25 44

Bayonne, le 16 juillet 2014

DOSSIER DE PRESSE

FÊTES DE BAYONNE
Du mercredi 23 au dimanche 27 juillet 2014

La ville va accueillir pendant quatre jours et cinq nuits de liesse des centaines de milliers de "festayres" lors de la 82e édition des Fêtes de Bayonne, du 23 au 27 juillet 2014.
Tout en conservant sa recette traditionnelle qui en fait l'une des plus belles manifestations du genre, l'édition 2014 s'ouvre plus encore à de nouvelles musiques, incorpore de nouvelles animations dans sa programmation et poursuit la dynamique éco-citoyenne engagée depuis 2011, année de la généralisation de l'usage des verres réutilisables, alors une « première » à cette échelle.
Sous l'égide de la nouvelle Commission extra-municipale des Fêtes, les associations et les cafetiers collaborent aux nombreuses manifestations et à leur bon déroulement.

Les Fêtes 2014 se veulent toujours plus intergénérationnelles grâce à des animations de plus en plus diversifiées.
Au programme cette année, plus d'une centaine de bals**, concerts, animations et spectacles totalement gratuits** et plusieurs nouveaux rendez-vous. Un mercredi d'échauffement sportif, des coutumes et traditions incontournables, des musiques vivantes, du sport et aussi de la gastronomie, avec le **Comptoir paysan**, village gourmand des producteurs locaux qui revient mail Chaho-Pelletier.

La place de la Liberté est un lieu central de la fête. Qu'il s'agisse de s'étirer, chanter, toréer ou danser, l'ambiance sera résolument festive avant et après chaque cérémonie du réveil du roi Léon. Parmi les nouveautés, **les Festiv'cuivres**, formations musicales de type fanfares animeront quotidiennement la place après le réveil du monarque et, en début de soirée, la scène accueillera les gagnants du **Tremplin Bayonne Live 2014**.

Traditionnelle, classique, branchée, dansante, locale ou exotique, la musique rythme les Fêtes. Près de mille musiciens animent ces cinq jours. À chaque lieu et chaque heure son identité musicale. Les programmations plébiscitées comme les **concerts (a)typiques**, **Musikaldia** ou **Jazz Spirit** sont reconduites.

Les chœurs basques qui se déroulaient jusque-là dans l'intimité et l'exiguïté de la place Bernard de Lacarre se déplacent place Montaut pour accueillir un public toujours plus nombreux.
La zumba fait son entrée dans la fête avec tous les soirs une demi-heure de danse ensoleillée au pied du Château-Neuf. Puis les groupes et DJ de la **Scène festive** dédiée aux musiques actuelles, place Paul-Bert, feront de nouveau danser jusqu'au bout de la nuit les festayres dans le Petit Bayonne.

La tauromachie est à l'honneur durant ces Fêtes. A l'occasion de la Journées des enfants, le jeudi 24 juilet, l'animation Toreo de salon permettra d'initier les plus jeunes à l'art taurin.
En soirée, le spectacle familial « Campeon de Campeones » offrira les meilleurs recortadores de France et d'Espagne affrontant des toros « cornes nues » de plus 500kg en réalisant des figures impressionnantes.
Et pour les plus avertis, la corrida à cheval du samedi sera l'occasion de célébrer les 25 ans d'alternative du célèbre réjoneador Pablo Hermoso de Mendoza.
Enfin, Le Carré et le Musée Basque et de l'histoire de Bayonne proposent une pause culturelle avec deux **expositions** dédiées aux Fêtes pamplonaise et bayonnaise.

Cette année encore, chacun trouvera l'occasion de se divertir dans une ambiance unique de convivialité, grâce notamment au travail des associations bayonnaises qui se mobilisent depuis des mois pour offrir au public ces moments magiques.

Les dispositifs mis en place ces dernières années afin de mieux encadrer les festayres ont porté leurs fruits. Ils contribuent aujourd'hui à assurer un meilleur accueil et garantir plus de sécurité. On retrouvera au **Point Infos Fêtes** rue Bernède, au pied de l'Hôtel de ville, toutes informations nécessaires sur le programme, les transports en commun, etc. Quant aux **espaces repos**, toujours au nombre de trois, ils gardent leur vocation de « sas de décompression » entre la fin de la fête et le retour à la maison. Celui du quartier Saint-Esprit quitte le quai de Lesseps pour retrouver son emplacement initial, square Gambetta.
Afin d'assurer la sécurité des festayres, notamment ceux participant à la Foulée, **l'accès au centre-ville sera désormais fermé à tous les véhicules à partir 11h dès le mercredi** (15h les années précédentes). Du mercredi au dimanche, de 11h à 7h le lendemain, la rue est rendue aux festayres.
Un écran géant est installé place de la Liberté. Les festayres y suivront « Le Journal des Fêtes » ou revivront les temps forts et y découvriront des conseils pour des Fêtes plus belles. Cet écran a aussi pour vocation de participer à la prévention générale en « régulant » les mouvements de foule en ceci qu'il permet de vivre les événements en direct mais à distance.

Le site officiel des Fêtes, **www.fetes.bayonne.fr**, (aussi disponible en version mobile), contient l'ensemble des informations festives et pratiques.
Les Fêtes se vivent aussi plus que jamais via les réseaux sociaux Twitter et Facebook.
La carte interactive des Fêtes est disponible via fetes.bayonne.fr. Depuis un smartphone, le système de géolocalisation permet d'arpenter différemment les rues en fête en se situant par rapport aux animations proposées.

La généralisation de l'usage des **verres réutilisables** est un succès. Comme les années passées, restaurants, bars, cafés et peñas de la ville restent engagés dans cette démarche éco-citoyenne. Le contrat avec Ecocup vient d'être reconduit pour quatre ans.

Ambiance festive, solidarité, transmission et partage d'une identité culturelle, tel est l'esprit des fêtes qui rassemble les festayres de tous âges pour des fêtes toujours plus belles !

Sommaire

1. En prélude aux Fêtes 4

1.2 Au programme lundi et mardi
1.3 Un mercredi dédié au sport

2. Fêtes 2014 : temps forts et nouveautés 5

2.1 La musique, le nerf de la fête
2.2 Les autres rendez-vous des Fêtes
2.3 La carte interactive

3. Communication et prévention dans la fête 10

3.1 Le verre qui a changé les Fêtes
3.2 Les espaces repos
3.3 Les chartes pour des fêtes plus belles
3.4 Des mini-clips vidéo de prévention
3.5 L'écran géant

4. Informations pratiques 13

4.1 Pour s'informer
4.2 Pour se repérer
4.3 Pour faire la fête en toute sécurité
4.4 Pour se reposer

5. Les Fêtes, toute une histoire 18

6. Les coulisses des Fêtes 19

ANNEXES 21

1] Petit glossaire des animations des Fêtes
2] La Commission extra-municipale des Fêtes
3] Le Qui ? Où ? Quand ? des Fêtes

1. En prélude aux Fêtes

Les jours qui précèdent l'ouverture des Fêtes voient les traditionnelles braderies s'installer dans les quartiers Saint-Esprit et Grand Bayonne. Un rendez-vous à ne pas manquer pour faire de bonnes affaires auprès des commerçants bayonnais et non sédentaires.
Le mardi, soirée rock aux arènes avec le groupe Detroit.
Le mercredi sera résolument sportif pour l'élimination salutaire des toxines et garantir la bonne forme des festayres pour l'ouverture !

1.1 Au programme lundi et mardi

La braderie des Fêtes se déroule sur deux jours :

- le lundi 21, pour les commerçants sédentaires et non sédentaires dans le quartier Saint-Esprit, et pour les commerçants sédentaires du centre-ville, de 9h à 19h.
- Le mardi 22, pour les commerçants sédentaires et non sédentaires du centre-ville, de 9h à 19h.

Détroit ce produira en concert aux Arènes Marcel-Dangou mardi en soirée (21h, 1ère partie Willis Drummond).

1.2 Un mercredi dédié au sport

Si l'ouverture des Fêtes n'est officiellement prononcée du haut du balcon de l'Hôtel de Ville que le mercredi à 22h, bon nombre de festayres affluent dès le début de la matinée. Cette journée « d'attente » est devenue depuis 2010 une journée dédiée au sport et aux sportifs.
Après la matinale **Foulée du Festayre** et **Foulée du Festayre Txiki**[1], course pédestre qui relie Biarritz à Bayonne via Anglet, et le **tournoi de basket** organisé par l'Aviron Bayonnais au complexe de la Floride, après le très apprécié **Championnat du Monde d'Omelette aux Piments** le matin sur le carreau des Halles, il sera judicieux de visiter le **Comptoir paysan**, village gourmand des producteurs locaux au Mail Chaho-Pelletier. Pendant ce temps, pour **La Nive en fête**, des pirogues seront mises à l'eau sur la Nive pour les courses inter-entreprises et le Challenge des associations.
En début de soirée, alors que les festayres rejoindront le centre-ville pour l'Ouverture, les pelotaris en demi-finale des **Masters des Fêtes** de pelote à main nue investiront le Trinquet Moderne.

Le **tournoi de rugby à 7 Festi'Match** revient le mercredi après-midi de 15h30 à 18h30. Cette année, il est porté par la Serge Betsen Academy[2]. Dans l'écrin des remparts de la Tour-de-Sault, le stade Christian-Bélascain accueillera d'anciens joueurs professionnels pour un match de gala avec les « French legends » (Serge Betsen, Brian Liebenberg, Benoît Lecouls, Benoît August, Francis Ntamack, Thierry Louvet, Thierry Devergie, et bien d'autres…). Juste avant, les Euskadi seven affronteront les Euskarians.

[1] Version raccourcie de la Foulée pour les enfants, entre le pont Henri-Grenet et les allées Boufflers.
[2] Association créée par l'ancien rugbyman international Serge Betsen ayant pour mission de faire découvrir le rugby aux enfants défavorisés du Cameroun et dans le monde, transmettre à ces enfants, par le biais du rugby, des valeurs et des repères pour les aider à se construire dans la vie, les accompagner durant leur scolarité et leur assurer un suivi médical.

2. Les Fêtes 2014 : temps forts et nouveautés

Mercredi 23 juillet, à 22h, c'est l'ouverture officielle des Fêtes place de la Liberté. Le maire confie symboliquement à ses habitants les trois clés de la ville. Elles sont jetées du balcon de la mairie aux milliers de festayres par des invités vedettes. Trois clefs pour trois quartiers de la ville : Grand-Bayonne, Petit-Bayonne et Saint-Esprit. Au fil des années, une multitude d'animations s'est rajoutée aux nombreuses coutumes liées aux Fêtes comme les indétrônables courses de vaches, le Corso lumineux, le défilé des Géants, le Master des Fêtes ou les karrikaldi.
Les animations intégrées au programme les années passées connaissent un franc succès, notamment dans le quartier Saint-Esprit, avec encore plus de jazz cette année. Les orientations et les innovations en terme d'animations initiées par la Commission des Fêtes sont reconduites et renforcées avec la même ambition : proposer des animations gratuites, pour tous types de public, tout au long de la journée.

Le Comptoir paysan

Après le succès rencontré en 2013, les Fêtes accueillent de nouveau un Comptoir paysan sur le Mail Chaho-Pelletier, dans un chapiteau face à la Nive. Ce village gourmand dans la fête propose une offre alimentaire intermédiaire entre les repas proposés par les restaurateurs bayonnais et ceux des ambulants dans la rue. Les festayres trouveront là l'occasion de déguster des produits régionaux de qualité et de rencontrer les producteurs locaux dans un espace proposé et animé par ELB (Euskal herriko Laborarien Batasuna), la Confédération paysanne du Pays Basque.

Par ailleurs, **la journée de Pampelune** a lieu comme l'an passé le samedi. De la même manière qu'une délégation de la Ville de Bayonne se rend tous les ans aux Fêtes de Pampelune, Bayonne, sa ville jumelle reçoit les Pamplonais en retour.

Petit glossaire des animations des Fêtes en annexe 1.

2.1 La musique, le nerf de la fête

Traditionnelle, classique, branchée, dansante et pétillante, locale ou exotique, la musique rythme jour et nuit la vie des Fêtes de Bayonne. Près de mille musiciens animent ces cinq jours.
Au sortir d'une rue, au débouché d'une place, la musique entraînante des **bandas, fanfares, gaiteros et txistularis** donne partout le ton de la fête. À cela viennent s'ajouter les nombreux rendez-vous musicaux qui, selon les lieux et les horaires, offrent au public une ambiance totalement différente.

Les rendez-vous habituels tels que les **bals publics** aux Halles et sur la place de la Liberté se sont enrichis ces dernières années d'animations comme le **karrikadi** et le **dantzazpi**, qui font danser et chanter des milliers de festayres au son de la tradition, les **concerts (a)typiques** dans les lieux de culte ou le confidentiel **Musikaldia** au Musée Basque et de

l'histoire de Bayonne (pièces de concerts interprétées par des formations de txistulari et des joueurs de triki).
Avec l'Aubade au roi Léon (jeudi, vendredi et samedi à 11h) une formation musicale d'exception s'offre aux oreilles encore endormies du roi tous les matins.

A cela s'ajoutent un **Baiona Kantuz** le vendredi, une **alarde de txistularis** le samedi et les concerts de la **Baionako tamborrada** le samedi et le dimanche.
A l'occasion de la journée de Pampelune du samedi, les célèbres chanteuses de **Jotas** (Las Voces de Navarra) feront entendre leurs magnifiques voix Porte d'Espagne à 13h.

Grâce au **Jazz Spirit,** où big bands et petites formations sont là pour offrir leur swing, la place de la République bénéficie d'une vraie identité festive de grande qualité, tous les soirs du mercredi au samedi.

Nouveautés 2014 : les formations musicales de type fanfares des **Festiv'cuivres** animeront quotidiennement la place de la Liberté après le réveil du roi Léon et en début de soirée cette même place accueillera les gagnants du **Tremplin Bayonne Live 2014** : les Magnums, Dougz et Alchim-x, du jeudi au samedi à partir de 20h30. La place Paul-Bert verra le groupe South Side Familiaska autre gagnant du Tremplin musical se produire sur la scène de la place Paul-Bert le dimanche en fin d'après-midi à 18h30. Le Tremplin Bayonne Live offre la possibilité à des formations musicales non professionnelles locales de se produire sur des scènes bayonnaises lors de grands événements musicaux de l'été : la Fête de la musique, les Fêtes de Bayonne ou encore pendant le festival Black & Basque. Les gagnants ont été choisis par les internautes et un jury.

La place Paul-Bert, une scène au cœur de la fête

Après le succès des précédentes éditions, la place Paul-Bert propose, pour la troisième année consécutive, dès le mercredi et chaque soir une **scène festive**, où évolueront des formations de genre très varié, les DJ prenant le relais pour faire danser la foule dans ce lieu emblématique du Petit-Bayonne.
Mais juste avant cela, la **zumba** fait son entrée dans la fête avec tous les soirs une demi-heure de danse ensoleillée au pied du Château-Neuf.

Le Qui ? Où ? Quand ? des Fêtes en annexe 3.

2.2 Les autres rendez-vous des Fêtes

Dans toute la ville, les **musiques des bandas** et les **mélodies traditionnelles basques** investissent l'espace urbain donnant partout le ton de la fête (10h-19h dans les rues tous les jours). La ville devient alors une immense scène offerte aux formations musicales. Ces musiques cuivrées, ces accents musicaux du « pays » accompagnent aussi des **parades de tambours de bois**, des **cavalcades de « grosses têtes »** et les **défilés des « Géants » de la Cour du roi Léon**.

La danse est partout dans la ville notamment à l'occasion des **bals publics et du karrikaldi quotidiens.**
Les karrikaldi ont lieu tous les jours de 16h30 à 23h place Jacques-Portes.

La tauromachie, patrimoine culturel immatériel de la France et dont Bayonne est la première ambassadrice, est à l'honneur durant ces Fêtes. A l'occasion de la Journées des enfants, le jeudi, l'animation **Toreo de salon** permettra d'initier les plus jeunes à l'art taurin.
En soirée, le spectacle familial **Campeon de Campeones** offrira les meilleurs recortadores de France et d'Espagne affrontant des toros « cornes nues » de plus 500kg en réalisant des figures impressionnantes.
Et pour les plus avertis, la **corrida à cheval** du samedi à 18h30 sera l'occasion de célébrer les 25 ans d'alternative du célèbre réjoneador Pablo Hermoso de Mendoza, accompagné d'un autre Navarrais, Roberto Armendariz et de Léa Vicens.

Garder l'esprit zen, trouver l'énergie nécessaire pour profiter au mieux de la fête, tels sont les objectifs du **yoga des Fêtes.** Ouverte et accessible à tous, cette séance quotidienne place de la Liberté à 10 h 30 (30 min.) ne requiert aucun équipement particulier si ce n'est la tenue blanche et rouge qui est toujours la plus indiquée !
En centre-ville, quatre **courses de vaches** spectaculaires s'organiseront sur la place Paul-Bert (17 h 30 jeudi et vendredi, 11 h 30 et 17 h 30 le samedi - payant). Comme de tradition, le Trinquet Moderne reconduit ses **Masters des Fêtes de Bayonne** où se défieront les meilleurs spécialistes professionnels de pelote à main nue, tout comme le Rail Bayonnais qui accueillera **l'Open de la Rive Droite**. Ce fronton est d'ailleurs un belvédère offrant l'un des plus beaux points de vue sur la ville.

Le Golf de Bayonne/Bassussarry recevra une nouvelle édition de l'**Open de Golf des Fêtes de Bayonne** (samedi).
Le tournoi de **pétanque** (jeudi et samedi à Habas-la-Plaine) est toujours au rendez-vous, tout comme celui de quilles gasconnes (samedi, place de la République).
Particulièrement spectaculaires, les **démonstrations de Sauts en parachute** du 1er RPIMa sont prévues le samedi entre 11h. Les parachutistes se poseront sur l'Adour, devant la mairie.

Le Qui ? Où ? Quand ? des Fêtes en annexe 3.

Pause culturelle au cœur des Fêtes

Le Carré et le Musée Basque et de l'histoire de Bayonne proposent deux expositions dédiées aux célèbres Fêtes pamplonaise de San Firmin et bayonnaise.

« Pampelune s'affiche »

Jusqu'au 27 juillet, le Carré accueille une exposition hommage aux affiches des Fêtes de Pampelune. Elles sont mises en parallèle avec les affiches des Fêtes de Bayonne. On y découvre des reproductions des premières affiches de San Fermin des années 1900.

le Carré, 9 Rue Frédéric Bastiat
Jusqu'au 27 juillet : du mardi au samedi, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.
Le dimanche 27 juillet : ouvert de 11h à 16h.

« Blanc et rouge au cœur des Fêtes »

Travail photographique de Véronique Caplier, Blanc & Rouge, au cœur des Fêtes de Bayonne, sur la tenue des festayres, un rituel et des gestes immuables.
Jusqu'au 24 août.
Tous les jours sauf vendredi après-midi, samedi et dimanche
Pour en savoir plus : musee-basque.com

Jeudi 24 de 10h à 12h, « Rouge Musée » : visite commentée du Musée pour les petits festyares.

Grand classique des Fêtes, la Journée des enfants

Elle se déroule le jeudi. Cette journée est celle de l'apprentissage pour les plus jeunes. Les parents initient les petits au savoir-faire de la fête. La journée des enfants prend au fil du temps une ampleur inédite : toujours plus d'associations mobilisées, d'animations, de stands, de pique-niques bio,...

10h : rendez-vous est donné à la rue Gosse, pour le Choco-Yamboun. Ne pas quitter l'endroit sans avoir vu le départ de la Cour du Roi Léon. La suivre est envisageable mais il faut savoir que le Musée Basque propose de 10h à 12h l'exposition « Rouge Musée », une visite animée pour les enfants.

À 10h30, de la rue Jacques Laffitte, le départ de la Tamborrada et du défilé des Giganteak Txiki est aussi un moment apprécié. De là, les amateurs du genre pourront guetter la Cavalcade des Géants et Grosses Têtes d'Orai Bat attendue sur le pont Saint-Esprit aux environs de **11h**.

Les plus sportifs ne manqueront pas **l'Encierro Txiki.** Lancé depuis la place Paul-Bert à **11h15**, la folle course cadencée par des toros fictifs à roulettes conduira les jeunes téméraires jusqu'à la place de la Liberté où ils retrouveront les Géants et Grosses têtes.

À 12h00, Réveil du Roi Léon. Devant sa Cour médusée, il est grand temps, en effet, de réveiller bruyamment l'illustre paresseux...L'attraction est prisée d'autant qu'elle est, ce jour-là, doublée d'une réplique de la cérémonie d'ouverture des Grands : trois petites clefs sont lancées du balcon par de jeunes célébrités dont les noms ne seront révélés qu'au dernier moment...

À 12h30, il est temps de gagner La Poterne pour un **Pique-nique géant**, exclusivement constitué de produits bios et locaux.

À 13H30, une profusion d'**animations** vous attend. Comme chaque année, cet espace récréatif sera décliné en cinq « villages thématiques », avec une grande nouveauté, un village spécialement conçu pour les tout petits : le « Coin des Bouts de Choux ». Des professionnels de l'animation accueillent les très jeunes festayres de 2 à 5 ans, accompagnés obligatoirement de leurs parents. Un programme dense en activités qui vous sera proposé de 13h30 à 18h : parcours aventures, initiation aux arts du cirque, atelier recyclage, pratique du cerf-volant et bien entendu atelier rugby avec les joueurs pros de l'Aviron et la visite de la mascotte du club, Pottoka !

Pique-nique pratique :
Le détail des animations fait l'objet d'un dépliant spécifique. Ce plan-guide de la Journée des enfants, sera disponible sur place, au Point info, dès le milieu de matinée.
Tickets pour les pique-niques : 4 € (enfants) et 6 € (adultes accompagnant les enfants). Les tickets seront en vente à partir du 10 Juillet 2014, à l'Office de tourisme et au CCAS (place des Gascons), sur le site le jour-même, au Point info de la Poterne, à côté de la porte de France.
En cas de mauvais temps, distribution des paniers pique-nique à l'école élémentaire du Petit-Bayonne, rue Jacques-Lafitte.

Le Corso

Inscrit dans la tradition depuis 1932, le Corso est un moment très attendu des Fêtes de Bayonne. Le Corso et ses chars féeriques défilent en 2014 sur le thème : « Les régions de France ».
Le jury se déplace dans l'entrepôt où sont fabriqués les chars afin de juger de leur qualité avant le défilé... dans le calme et la tranquillité, dans la lumière du jour, sans les « effets » nocturnes qui peuvent parasiter le jugement.
Attirant chaque année près de 350 000 personnes, ces chars décorés par des associations bayonnaises parcourent la ville une fois la nuit tombée le samedi et le dimanche. Départ et arrivée, quartier Saint-Esprit avec traversée du pont et boucle autour de la mairie.

2.3 La carte interactive

U**ne carte interactive des animations des Fêtes** 2014 est consultable sur fetes.bayonne.fr. (Cliquer sur le picto « plan » en haut à gauche de la page d'accueil). Depuis un smartphone, le système de géolocalisation permet d'arpenter différemment les rues en fête grâce à ce plan. Dans le menu horizontal, en appuyant sur l'onglet "+", il suffira d'activer l'option "Me suivre" et on pourra localiser l'animation la plus proche de soi et se repérer pour trouver les lieux des spectacles, concerts, etc.

3. Communication et prévention dans la fête

Six millions de gobelets plastiques jonchaient chaque année les rues de la ville et certains finissaient leur vie dans la Nive, l'Adour et l'océan. C'est pourquoi, la Ville de Bayonne a inauguré en 2011 un système qui avait déjà fait ses preuves dans de nombreuses autres manifestations festives : le verre réutilisable. Son arrivée a marqué la suppression officielle du gobelet jetable.

Ces dispositifs s'intègrent dans la campagne de communication préventive initiée depuis 2007 avec la campagne « Pour que la Fête soit plus belle » et qui vient appuyer les mesures de santé et de salubrité publiques mises en place ces dernières années.
Le dispositif de communication sur la prévention se traduit par une information renforcée sur le site internet des Fêtes, sur les affiches (abribus, affichettes dans les peñas, les cafés, etc.) et sur les publications comme le guide « L'Indispensable des Fêtes ».

Un logo identifie les actions de prévention avec un slogan : « *Pour que la fête soit plus belle, j'y contribue* ». L'objectif est de continuer à sensibiliser les festayres, de plus en plus nombreux, aux règles de base qui permettent à tous de faire les Fêtes dans les meilleures conditions. Depuis 2009, deux chartes appuient cette démarche : l'une pour les festayres, l'autre pour les cafetiers, restaurateurs et peñas. Elles définissent le « savoir-fête » de chacun.

3.1 Le verre qui a changé les Fêtes

Parce que les Fêtes de Bayonne se déroulent dans un cadre urbain doté d'un centre ancien, elles nécessitent une organisation particulière et complexe. Cette année, la Ville remet en service le verre réutilisable -largement plébiscité par les festayres- avec la société Ecocup avec qui elle vient de resigner un contrat pour quatre ans dans le cadre d'un marché public.

Rappel : le verre réutilisable, mode d'emploi

Lors de la commande d'une boisson, un verre réutilisable est donné contre une consigne de 1 €. Cette consigne est récupérée lorsque le verre est rendu auprès de n'importe quel débit de boissons. À chaque nouvelle consommation, le verre peut être remplacé par un verre propre si on le désire. Il est aussi possible de choisir de le conserver pour un usage personnel ou pour une collection…

Le verre en chiffres : plus d'infos en partie 6. Les coulisses des Fêtes.

3.2 Les espaces repos

Trois espaces repos accueilleront les festayres durant les cinq nuits des Fêtes de 23h à 4h. Celui qui était installé au quartier Saint-Esprit à côté de L'Autre Cinéma, quai Amiral Antoine Sala revient à son emplacement initial square Gambetta, au pied du pont Saint-Esprit.
Des boissons chaudes et des collations y seront distribuées gratuitement. On pourra y tester son taux d'alcoolémie grâce à des éthylomètres.
Ces trois espaces repos sont signalés par des ballons lumineux.

3.3 Les chartes pour des fêtes plus belles

Les deux chartes comportementales « Pour que la Fête soit plus belle » sont bien sûr toujours en vigueur. L'une concerne les professionnels et les associations, l'autre définit le « savoir-fête » des Bayonnais et des festayres.

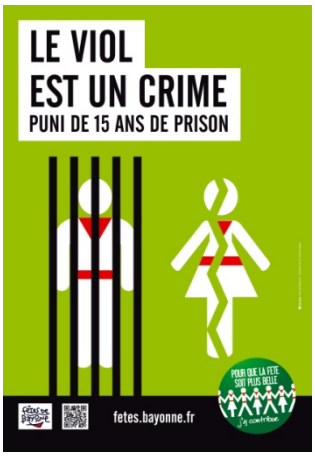
La charte du festayre
Pour que la fête soit plus belle, j'y contribue en :
- Respectant la ville qui m'accueille ;
- Adoptant la tenue des fêtes ;
- N'incitant pas aux consommations excessives ;
- Adoptant un comportement respectueux de l'environnement ;
- Agissant face à tout comportement violent, sexiste.

La charte des cafés, bars, restaurants et peñas
Les établissements affichant ce label y contribuent en :
- Portant assistance à toute personne en difficulté ;
- Privilégiant les musiques vivantes ;
- Proposant des boissons chaudes ou sans alcool à des prix attractifs ;
- Mettant en place un tri sélectif de déchets.
- Proposant le verre réutilisable.

Ces messages préventifs sont renforcés par des messages répressifs concernant la conduite en état d'ivresse et les violences sexistes.

POUR QUE LA FÊTE SOIT PLUS BELLE,
J'Y CONTRIBUE EN :
RESPECTANT LA VILLE QUI M'ACCUEILLE
ADOPTANT LA TENUE DES FÊTES
N'INCITANT PAS AUX CONSOMMATIONS EXCESSIVES
ADOPTANT UN COMPORTEMENT RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT
AGISSANT FACE À TOUT COMPORTEMENT VIOLENT, SEXISTE
fetes.bayonne.fr

POUR QUE LA FÊTE SOIT PLUS BELLE,
CET ÉTABLISSEMENT Y CONTRIBUE EN :
PORTANT ASSISTANCE À TOUTE PERSONNE EN DIFFICULTÉ
PRIVILÉGIANT LES MUSIQUES VIVANTES
PROPOSANT DES BOISSONS CHAUDES OU SANS ALCOOL À DES PRIX ATTRACTIFS
METTANT EN PLACE UN TRI SÉLECTIF DE DÉCHETS
PROPOSANT LE VERRE RÉUTILISABLE
fetes.bayonne.fr



3.4. Mini-clips vidéo de prévention

De petits **clips vidéo de prévention** sont diffusés par la Ville de Bayonne sur Inernet et l'écran géant. En renfort de la campagne d'affichage et des kits de prévention distribués dans les bars et les peñas, trois spots d'animation portent les messages courts et percutants sur le verre réutilisable, sur la tenue appropriée pour les Fêtes et enfin sur les conduites à risque (alcoolisation par exemple).

3.5 Ecran géant

Les festayres y suivront en direct les temps forts tels que les cérémonies d'ouverture et de clôture, le Réveil du Roi Léon, le Corso ou la Messe des Bandas le dimanche. On y trouvera également le programme de la journée, des conseils pour que la fête soit plus belle, les rediffusions des meilleurs moments des jours précédents et des reportages photos et vidéo.
Il sera installé place de la Liberté, face au quai Dubourdieu. L'écran fait partie intégrante du dispositif de prévention. Il permet au public de vivre les événements à distance et en direct.

Par ailleurs, on pourra suivre, comme l'an passé, sur cet écran **le Journal des Fêtes**. Enregistré dans les conditions du direct depuis la place de la Liberté et également diffusé sur le site internet des Fêtes. Il présente un retour en images sur les meilleurs moments des Fêtes, il retransmet les interviews des invités du jour et annonce le programme à venir.

4. Informations pratiques

4.1 Pour s'informer

- **Impérativement :**

  - « L'indispensable des Fêtes »

Ce petit guide au format de poche permet de se repérer dans la ville et d'identifier les points clés des Fêtes. Il donne des conseils indispensables, les numéros de téléphone utiles et une foule d'informations pratiques.

  - Le programme officiel

Autour d'un plan, il présente toutes les animations proposées chaque jour dans chaque lieu de la ville.

Ces deux publications sont disponibles dans les Offices de tourisme, campings, hôtels, gares routières et au Point infos Fêtes, rue Bernède.

  - Un numéro « Information Fêtes »

Un numéro permet de se renseigner sur les aspects festifs et pratiques : le 0 820 42 64 64.

- **Le Point infos Fêtes**

Situé en plein cœur de la fête, rue Bernède, au Hall Cassin au pied de la mairie, c'est le point central en termes de renseignements et d'informations pratiques liés aux Fêtes. Il est ouvert de 10h à 2h sans interruption.
Des bracelets permettant d'identifier les enfants (nom et prénom de l'enfant + coordonnées téléphoniques des parents) qui se perdraient dans la fête sont disponibles gratuitement sur simple demande auprès du personnel d'accueil.
Des préservatifs sont également proposés au public.
Le Planning Familial Bayonne Côte Basque assure une permanence de deux personnes tous les jours du mercredi au dimanche de 17 à 19h, au Point infos Fêtes. Une permanence téléphonique est également assurée au 06 22 62 02 76.

- **Le site officiel www.fetes.bayonne.fr : interactif, accessible, «social»**

Fonctionnel, il a sa version mobile, accessible notamment grâce au QR code présent sur les supports papiers édités par la Ville. Cette année encore, les Fêtes se vivent aussi via les réseaux sociaux Twitter et Facebook.

Liens
http://www.fetes.bayonne.fr
http://m.fetes.bayonne.fr
https://twitter.com/Fetes_Bayonne
https://www.facebook.com/fetesdebayonne.officielle
http://www.dailymotion.com/VilleDeBayonne

- **France Bleu Pays Basque 101.3 FM, la radio officielle des Fêtes**

Émissions en direct, retransmissions des grands moments, sans oublier le journal des Fêtes quotidien. Retransmission en direct des émissions sur www.bleupaysbasque.com.

Du lundi 21 juillet au dimanche 27 juillet inclus :
Dès le lundi 22 juillet, France Bleu Pays Basque se drape de blanc et rouge comme tout bon festayre avec le "Le journal des Fêtes" (diffusés à 6h50, 7h50, 8h50, 11h50 et 17h50 du lundi au vendredi).

Mercredi 23 juillet
. 19h-20h: « Y a du monde au balcon » rétrospective sur les Fêtes passées avec les internautes via le facebook de France Bleu Pays Basque.
. 20h-23h: Retransmission de la soirée d'ouverture, suivie de la mascleta, et interviews des personnalités en direct des salons de l'hôtel de ville.

Du jeudi 24 au samedi 26 juillet de 10h00 à 12h30 en direct de la place de la liberté : le réveil du Roi Léon

Dimanche 27 juillet
Retransmission en direct de la Messe des Bandas commentée par Alexandre De La Cerda, de 10h30 à 12h.

Les Fêtes de Bayonne sont également à suivre dans les rendez-vous d'informations proposés par la rédaction de France Bleu Pays Basque.

4.2 Pour se repérer

- **Les ballons repères**

Six ballons lumineux, blancs, numérotés en vert, balisent la ville. Ces « points repères » permettent de se situer dans les rues et de se donner rendez-vous à des points visibles par tous.

Les sites :
Le n° 1 : au niveau de l'espace repos square Gambetta, à Saint-Esprit
Le n° 2 : au niveau du Point infos Fêtes, rue Bernède.
Le n° 3 : au niveau de l'espace repos, situé près de la gare routière, à côté de l'Office de tourisme place des Basques.
Le n° 4 : au poste de secours situé à l'école du Grand-Bayonne, rue Albert-1er.
Le n° 5 : au niveau de l'espace repos situé devant la Poudrière, près du pont du Génie.
Le n° 6 : au poste de secours situé à l'université, allée des Platanes.

Avant de commencer la fête, il est important de se fixer un rendez-vous à l'un de ces ballons repères pour s'y retrouver si l'on se perd.

- **Une signalétique pratique et sécuritaire**

Des entrées de ville aux espaces repos, en passant par le Point infos Fêtes ou les postes de secours, c'est tout un dispositif d'identification qui est mis en place. Que les festayres soient égarés ou en situation d'urgence, une signalétique homogène facilite le repérage des points clés de la ville.

4.3 Pour faire la fête en toute sécurité

Des caméras de vidéo-protection sont installées dans différents lieux de la ville.

Les horaires de fermeture

- **Horaires de fermeture des débits de boissons**

Depuis bientôt 10 ans, une pause est instaurée dans la fête, les principaux objectifs étant d'inciter les festayres à se reposer et de faciliter le nettoyage de la ville.
Les débits de boissons ferment à 3h du matin et leur réouverture est autorisée à partir de 9h. Il est interdit de vendre ou de consommer de l'alcool dans les lieux publics ou privés ouverts au public et sur la voie publique, à partir des horaires de fermeture des débits de boissons, soit tous les jours du jeudi 24 juillet 3h du matin au lundi 28 juillet.

- **Fermeture du centre-ville aux véhicules**

Cette mesure a permis depuis plusieurs années de sécuriser la fête. Il est interdit de stationner et circuler dans un périmètre dit de sécurité. **Le centre-ville sera fermé à partir de 11h dès le mercredi 23 juillet**, et les jours suivants de 11h à 7h le lendemain matin. Il sera accessible aux véhicules uniquement de 7h à 11h.
Mise en fourrière immédiate des véhicules stationnés sur l'axe rouge réservé aux secours d'urgences.

À l'occasion des braderies d'été lundi 21 et mardi 22 juillet, certaines rue du quartier Saint-Esprit (lundi 21) et certaines rues du Grand-Bayonne (mardi 22) seront interdites à la circulation et au stationnement dès la veille à partir de 19h (risque de mise en fourrière).

- **Des horaires de transports adaptés aux horaires de la fête**

Le bus des Fêtes du réseau Chronoplus, le train des Fêtes de la SNCF, les liaisons interurbaines,... tous ces moyens de transport sont renforcés jusqu'à 23h30 (heure limite d'arrivée à Bayonne). Les derniers départs de Bayonne sont à 4h (4 h 30 pour le train pour Hendaye). Titres de transport achetables en avance et en formule aller-retour.

- **Un parking deux-roues gardé**

Il est ouvert place des Basques, le mercredi 23 juillet de 17h à 4h puis les jours suivants de 11 h 30 à 4h. Tarif : de 1,50 € à 3 €.

Deux stations de taxis également : place des Basques et gare SNCF.

Les postes de secours

- **Poste de secours principal :** Maison des associations. Site de Glain, de 21h à 8h.

- **Postes avancés :**

- École du Grand-Bayonne, rue Albert-1er, de 21h à 5h.
- Université, allée des Platanes, à côté du Conseil général. Mercredi et jeudi de 21h à 5h, vendredi, samedi et dimanche, de 13h à 5h.

Ces postes sont indiqués par des ballons lumineux marqués d'une croix rouge.

Les appels vers les services de secours doivent se limiter aux seules urgences.
En dehors des heures d'ouverture des postes, contacter le Samu ou se rendre au service d'urgence du Centre Hospitalier de la Côte Basque.

4.4 Pour se reposer

- **Les espaces repos**

Il y en a trois :
- Devant la Poudrière, près du pont du Génie.
- Place des Basques (devant l'Office de tourisme).
- Square Gambettea, à Saint-Esprit (pont Saint-Esprit côté quai Bergeret)

Ces lieux d'accueil sont ouverts tous les jours de 23h à 4h du matin. Des boissons chaudes et des collations sont offertes. On peut également y tester son alcoolémie.

- **Le camping des Fêtes : aire d'accueil de Mousserolles**

Le camping sauvage étant interdit, la Ville met en place une aire d'accueil temporaire.
Située à Mousserolles, avenue Duvergier-de-Hauranne, elle a une capacité de 1 500 emplacements et accueille les campeurs du mardi 22 juillet 14h au lundi 28 juillet 9h.
L'accueil des campeurs se fait 24h sur 24 à partir de 14h le mardi 22 juillet jusqu'au dimanche 27 juillet 12h. Départ le lundi 28 avant 9h.
Nouveauté 2014, des douches sont désormais installées sur le site évitant ainsi de se déplacer à la salle Lauga, comme par le passé. Tarif unique : 60 € pour 6 nuits pour une ou deux personnes puis 10 € par personne supplémentaire (tarif valable pour une tente par emplacement – six personnes maximum). Forfait week-end 30€**,** applicable dans les mêmes conditions à partir du vendredi 25 juillet, à 9h. Site gardé. Interdit aux mineurs. Alcool interdit.
Accès réservé aux personnes munies d'un bracelet (remis à leur arrivée). Aucune réservation n'est possible.

5. Les Fêtes, tout une histoire

« Nous voici donc à la veille des Grandes Fêtes de Bayonne dont les dates, comme on le sait, sont celles des 13, 14, 15, 16, 17 Juillet courant. De l'alléchant programme qui nous est soumis, nous retiendrons d'abord la grande diversité : cavalcades, cortège, exposition florale, musique et danses basques, concerts, théâtre, concours d'élégance et bataille de fleurs, réunions sportives, bals, toros des fuego, feux d'artifice, illuminations, etc… Tout ce qu'il y a de meilleur dans la tradition basque : pelote, musiques et danses sera grandement et dignement représenté aux fêtes de Bayonne. Ajoutez-y les autres nombreuses manifestations, inspirées également du plus pur régionalisme, inscrites à leur programme, et vous pourrez comme nous et sans craindre de nous tromper, leur prédire le plus grand avenir… » : voici ce que l'on pouvait lire dans la presse locale à la veille des Fêtes en juillet 1932.

Les premières Fêtes de Bayonne ont été officiellement déclarées ouvertes **le mercredi 13 juillet 1932**. Elles ne se sont interrompues que pendant les années de guerre de 1940 à 1945. En 1932, les Bayonnais se sont inspirés des Fêtes de Pampelune pour lancer celles de Bayonne. Bayonne est jumelée depuis 1960 à la capitale de la Navarre. Les échanges entre les deux cités datent du temps où Bayonne était le port de la province basque.

La couleur de la fête

A Bayonne, on s'est d'abord vêtu de bleu et blanc. En 1954, la tendance est plutôt au vert et rouge, à la demande du Comité des fêtes qui désire créer une harmonie plaisante pour parfaire l'ambiance festive. Mais en 1955 et en 1969, Luis Mariano, originaire d'Irun, jette les clés, habillé de blanc et rouge comme à Pampelune. Trente ans plus tard, la Commission des Fêtes prône le port du blanc et rouge. Aujourd'hui, la tradition est respectée par tous, même par les visiteurs occasionnels, si bien que pendant les cinq jours des Fêtes personne n'arbore d'autres couleurs, question d'égalité plus que d'uniformité. Ici le principe est le même que le déguisement du carnaval. Tout le monde fait la fête ensemble sans aucun jugement.

Du monde au balcon

Les clés de la ville sont jetées aux festayres le soir de l'ouverture des Fêtes, depuis le balcon de l'Hôtel de Ville. Les personnalités s'y succèdent depuis qu'en 1960 Luis Mariano et Johnny Hallyday avaient lancé la tradition. Zazie, Jean-Jacques Goldman (2002), Francis Cabrel, Guy Forget, Tony Estanguet en (2005), Anne-Sophie Lapix, Jules-Édouard Moustic et Éric Bayle en 2006, Hélène Ségara, Bernard Lavilliers, certains membres de l'équipe des Girondins de Bordeaux comme Lilian Laslandes, Élie Baup et François Grenet ainsi que des joueurs de l'Aviron bayonnais rugby pro. En 2007 Yannick Noah avec Mathieu Crépel et Richard Dourthe. En 2008 Christophe Hondelatte et Jean-Michel Aphatie, Amélie Mauresmo. En 2009 Laurent Gerra, Craig Gower, Rémi Martin et Julien Puricelli. En 2010 Frédéric Beigbeder, en 2011 une brochette de sportifs dont Julien Després, champion du monde d'aviron et Xala, le pelotari champion d'Espagne et en 2012 Andoni Heguiaphal, le capitaine de l'équipe championne de France Reichel de l'association Aviron Bayonnais Rugby, Vincent Cassel et Yvan Levaï. En 2013, la chanteuse Natasha St-Pier, le réalisateur Fabien Onteniente, le bertsulari Xumai Murua, la championne d'aviron Perle Bouge, le cycliste Romain Sicard et le président de la Fédération française de tennis, Jean Gachassin, ont eu les honneurs du balcon.

6. Les coulisses des Fêtes

Bayonne accueille près d'un million de personnes sur cinq jours. Un dispositif humain et matériel conséquent est mis en place pour assurer le bon déroulement du plus gros rassemblement festif français.

ANIMATION

- **Plus de 80** groupes musicaux dont **24** bandas et **19** groupes traditionnels.
- **70** personnes mobilisées pour chaque course de vaches, **80** pour chaque sortie du Corso.
- Plus de **1 900** pique-niques fournis pour la journée des enfants, **5 000** enfants présents sur le site de la Poterne, **120** bénévoles.
- L'Office de tourisme accueille juste avant les Fêtes plus de **3 500** personnes par jour.
- Le Point Infos Fêtes enregistre **plus de 8000** visiteurs pendant les cinq jours de son ouverture.
- **1200** musiciens et choristes au total.

LOGISTIQUE

- Plus de **5 000** barrières posées (soit plus de 15 km).
- Tous services confondus, sur les cinq jours, c'est environ 300 agents municipaux mobilisés dont **180** agents des services techniques.
- **10** sites accueillant des blocs sanitaires.
- **120** tonnes de déchets collectées chaque jour par la Ville.
- **Plus de 300** corbeilles et maxi-corbeilles à papier d'une capacité de 340 litres sont installées dans le centre ancien.

LE VERRE RÉUTILISABLE

- Plus de 1,5 million de verres distribués.
- 4 laveuses d'une capacité de 15 000 verres/heure. Lavage à 60 °C, rinçage à 80 °C et séchage à 100 °C.
- 80 personnes employées au lavage.
- **50** personnes employées à la distribution.
- 150 lavages possibles pour un verre réutilisable.
- 6 millions de verres jetables économisés, soit 7 % de poids de déchets collectés en moins par la commune.

TRANSPORTS

- Plus de **200 000** personnes prennent les bus mis en place.

SÉCURITÉ

- Un important dispositif de sécurité associe les services de l'État à la Police municipale et à la société de sécurité à laquelle la Ville fait appel, mobilisant ainsi de nombreux personnels.

SECOURS

- Le dispositif est à la hauteur des Fêtes de Bayonne et mobilise les services du Centre Hospitalier de Bayonne avec le SAMU, le SDIS, l'Association Départementale de la Protection Civile et la Croix-Rouge, qui se répartissent sur trois centres médicaux.

COÛT ET PARTENARIATS

850 000 euros : c'est le coût résiduel des Fêtes de Bayonne à la charge de la Ville.
Les partenaires officiels des Fêtes sont Chronoplus et le Consortium du Jambon de Bayonne qui apportent chacun un soutien financier de 30 000 euros en 2014.

Retrouvez le programme complet des animations et toutes les informations pratiques des Fêtes sur fetes.bayonne.fr ou sur sa version mobile à partir de ce QR code :

ANNEXES

1] Petit glossaire des animations des Fêtes.

2] La Commission extra-municipale des Fêtes.

3] Le Qui ? Où ? Quand ? des Fêtes.

1] Petit glossaire des animations des Fêtes

Aubade au roi Léon : une formation musicale d'exception s'offre aux oreilles encore endormies du roi Léon.

Clés : depuis 1947, le maire confie à ses habitants les trois clés de la ville. Elles sont lancées du balcon de la mairie par des invités vedettes. Trois clefs pour trois quartiers de la ville : Grand-Bayonne, Petit-Bayonne et Saint-Esprit.

Concerts (a)tyiques : concert de musique traditionnelle dans des lieux de culte.

Encierro Txiki : course folle dans les rues dédiée aux enfants cadencée par des taureaux à roulettes.

Festiv' Cuivres : une fois le bon roi Léon réveillé, on poursuit en musique en fanfare sous le balcon.

Foulée du Festayre : course pédestre reliant Biarritz à Bayonne.

Jazz Spirit : tous les soirs l'esprit jazzy s'empare des festayres spiritains.

Karrikaldi : manifestation qui célèbre les traditions basques ; celles que l'on applaudit mais aussi celles qui font chanter et danser des milliers de festayres.

Mascleta : pyrotechnie extrêmement sonore aux « accents du sud ».

Musikaldia : récital de musique traditionnelle basque.

Pobre de mí (Pauvre de moi) est l'adieu aux Fêtes, la cérémonie de clôture des Fêtes qui a lieu à minuit le dimanche. « *Pobre de mí* » chantent alors les festayres, à l'instar des Pamplonais qui pleurent la fin de leurs fêtes, quelques jours plus tôt.

Polyphonies Basques : des ensembles vocaux font entendre le « meilleur » du répertoire basque.

Réveil du roi Léon : cérémonial cocasse du « réveil » de sa Majesté devant sa cour.

Tamborrada : parade de tambours de bois.

Yoga des Fêtes : une vraie séance de yoga accessible à tous.

2] La Commission extra-municipale des Fêtes

La Commission extra-municipale des Fêtes mène une réflexion de fond sur l'évolution de cette manifestation et apporte chaque année de nouveaux ingrédients dans son organisation et ses animations. Elle réunit tous les courants associatifs et politiques de la ville : conseillers municipaux, représentants des associations, peñas, cafetiers, hôteliers et restaurateurs.

La vingtaine de membres de la Commission est répartie en groupes de travail :

Le groupe **Prévention-Communication**

Il a pour objectif de faire évoluer la communication préventive en impliquant davantage les acteurs et les Bayonnais dans cette démarche. Elle a notamment permis la naissance de deux chartes comportementales : l'une concernant les professionnels et les associations, l'autre définissant le savoir-fête des Bayonnais et des festayres.
A cela s'ajoute le verre réutilisable qui inscrit les Fêtes dans une dynamique plus durable.

Le groupe **Animation**

Il travaille le programme à partir d'une évaluation des éditions précédentes et par la redéfinition de "fondamentaux". Le souci premier du groupe est d'imaginer un projet festif, social et culturel cohérent. Il propose un programme constitué de manifestations souvent inédites étoffant la fête diurne et s'inscrivant dans la dynamique de ces fêtes très "typées".

3] Le Qui ? Où ? Quand ? des Fêtes

LUNDI 21 JUILLET 9h-19h
- Quartier Saint-Esprit
Braderie des commerçants bayonnais
- Centre-ville
Braderie des commerçants sédentaires

MARDI 22 JUILLET
- Centre-ville, 9h-19h
Braderie des commerçants bayonnais
-Arènes Marcel Dangou, 21h-minuit
Concert du groupe Detroit – Première partie Willis Drummond

MERCREDI 23 JUILLET
-La Floride, 9h-18h30
Tournoi de basket
- Carreau des Halles, 10h-11h30
Championnat du monde d'omelette aux piments
- Parking Boufflers, 11h30-13h
Arrivée de la Foulée du Festayre et de la Foulée du Festayre Txiki
- Sur la Nive, 10h-12h
Challenge des entreprises, course de pirogue
- Sur la Nive, 12h30-18h
Challenge des associations, course de pirogue
- Stade Christian-Bélascain, 15h30-18h30
Festi'Match avec des anciens joueurs professionnels
- Fronton du Rail Bayonnais, 18h-20h
Open de pelote
- Trinquet Moderne, 18h30
Masters des Fêtes de Bayonne (demi-finale)

EXPOSITIONS
Musée Basque :
- « Blanc et Rouge au cœur des Fêtes de Bayonne », tous les jours sauf vendredi après-midi, samedi et dimanche
- « Rouge Musée », jeudi 10h-12h

Le Carré :
- « Pampelune s'affiche », Jusqu'au 27 juillet : du mardi au samedi, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h. Le dimanche 27 juillet : ouvert de 11h à 16h.

GASTRONOMIE
Mail Chaho-Pelletier, Comptoir paysan tous les jours 11h-22h

AUBADE DU ROI LÉON
Place de la Liberté, 11h-12h
- Jeudi : La Txaranga del Oria.
- Vendredi : Jazza Band.
- Samedi : Andropause Band

POLYPHONIES BASQUES
Place Montaut, 12h30-13h30
- Jeudi : Buhaminak, Lagunt Eta Maita et Haiz Egoa
- Vendredi : Argileak
- Samedi : Adixxideak, Lauhaitzera et Errobi Kanta

MUSIKALDIA
Musée Basque, 12h30-13h30
- Jeudi : Musiques traditionnelles acoustiques
- Vendredi : Musiques traditionnelles acoustiques

CONCERTS (A)TYPIQUES
Lieux de culte
- Jeudi, collégiale Saint-Esprit, 17h-18h30
Concert d'orgues, gaitas et Txistu
- Vendredi, Temple protestant, 16h-17h30
Chorale Gospel : Sweet Witness
- Vendredi, collégiale Saint-Esprit, 17h-18h30
Chœurs Landarbaso
- Samedi, temple protestant, 17h-18h30
Groupe O avec Joel Merah, Sylvain Chauveau et Stéphane Garin

JAZZ SPIRIT
Place de la République
- Mercredi : Saint-Louis Family 22h30-00h30
- Jeudi : Didier Datcharry Trio & Can I Swing 20h30-00h30
- Vendredi : Nathalie Gomes Qintet & Z-Bone Project 20h30-00h30
- Samedi : C-Jazz & Bokale Brass Band 20h30-00h30

AUTRES CONCERTS
- Vendredi, Porche de la Cathédrale, 12h30
Chœur d'hommes Aizkoa
- Dimanche, Place de la Liberté, 16h00-17h00
Baionako Tamborrada

SCÈNE FESTIVE
Place Paul-Bert, 22h-3h
- Mercredi : Sangria Gratuite & DJ Mix Special Feria
- Jeudi : Dirty South Crew & DJ Mix Special Feria
- Vendredi : Els Caterres & DJ Mix Special Feria
- Samedi : Always Drinking Marching Band & DJ Mix Special Feria
- Dimanche : Muyayo Rif & DJ Mix Special Feria

KARRIKALDI

Place Jacques-Portes, 16h30-23h
- Jeudi, vendredi, samedi, dimanche : Danse, concert de bertsularis, défilé des Géants, dantzazpi, chants, bal traditionnel

JOURNÉE DES ENFANTS
Jeudi, 10h-17h
- 10h, rue Gosse : Matinée “Choco Yamboun” (également le vendredi)
- 10h-12h, rue Albert-1er : Défilé des Géants de la Cour du Roi Léon dans le Grand Bayonne
- 10h30, rue Jacques-Lafitte : Défilé de la Tamborrada enfantine et des “Petits Géants”
- 11h15, place Paul-Bert : Encierro Txiki
- 12h, place de la Liberté : Réveil du Roi Léon
- 12h30, place de la Liberté : Toreo de Salon
- 12h30-18h, jardins de la Poterne : méga pique-nique & profusion d’animations

BALS PUBLICS
PLACE DE LA LIBERTÉ, 22h30-3h
- Mercredi : Orchestre Heptagone
PLACE DE LA LIBERTÉ, 22h-3h
- Jeudi : Orchestre Aistrika
- Vendredi : Orchestre Z’anonymes
- Samedi : Orchestre Let’s dance
- Dimanche : Orchestre Klein

CARREAU DES HALLES, 22h30-3h
- Mercredi : Orchestre Koloka Taldea
CARREAU DES HALLES, 22h-3h
- Jeudi : Orchestre Pick up
- Vendredi : Orchestre Patcha Mama
- Samedi : Orchestre Xitoak
- Dimanche : Orchestre Samain

PYROTECHNIE, GRANDS ÉVÉNEMENTS & CONCERTS IMPROMPTUS

PLACE DE LA LIBERTÉ
- Mercredi, 20h-22h : concert d’Ouverture des fêtes avec l'Harmonie Bayonnaise, Chœurs mixtes et txistularis
- Mercredi, 22h-22h30 : ouverture officielle des fêtes
- Mercredi, 22h10-22h20 : Mascleta
- Jeudi, vendredi, samedi et dimanche (12h) : réveil du Roi Léon (voir p.16)
- Samedi, 11h : démonstration de sauts en parachute (1er RPIMa)
- Dimanche, minuit : grand feu d’artifice de clôture des Fêtes
- Dimanche, minuit : départ du Roi Léon & Cérémonie de clôture

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Le Corso, rive droite et rive gauche
- Samedi & dimanche, 22h-minuit
Chars réalisés par les associations Entente Castillon, Grand Hargous, Amis de Mouguerre, Peña Baiona, Moto Club, Secours Assistance, Léo Lagrange, Euskaldun Buruak, Chupista, Ballets Bayonnais

ARÈNES MARCEL-DANGOU
- Jeudi, 21h30 : Campeon de Campeones
- Samedi, 18h30 : Corrida à cheval (entrée payante)

LES GRANDES PARADES
- Jeudi, vendredi, samedi, 10h-12h : Cour du Roi Léon
- Vendredi, Grand et Petit Bayonne, 11h-13h : Tamborrada Erro Bat
- Samedi, 13h30 : Baionako Tamborrada (place Pasteur)
- Samedi, 13h30 : Alarde de Txistulari (concert à 13h30, place Jacques-Portes)
- Dimanche, parvis de l'église Saint-André, 12h : défilé des bandas vers la mairie

LES CÉRÉMONIES RELIGIEUSES
- Dimanche, église Saint-André, 11h-12h30 : Messe des Bandas
- Dimanche, collégiale Saint-Esprit, 10h30-12h : Messe des Familles
- Dimanche, cathédrale Sainte-Marie, 11h-12h30 : Messe des Fêtes

ET AUSSI
- Samedi, Makila Golf Club Bayonne à Bassussarry, toute la journée :
Open de Golf des Fêtes de Bayonne
- Samedi, porte d'Espagne, 13h-14h : Concert de jotas

LES SPORTS ET JEUX DE "TERROIR"
PELOTE BASQUE
- Jeudi, 18h-19h : fronton du Rail Bayonnais
- Jeudi, 18h30-21h30 : Trinquet moderne
- Samedi, 10h-12h : fronton du Rail Bayonnais
- Samedi, 18h-20h : fronton Jean-Dauger
- Dimanche, 10h-12h30 : Trinquet Moderne

COURSES DE VACHES
- Jeudi, vendredi, samedi, 17h30 : place Paul-Bert (5 €)
- Samedi, 11h30 : place Paul-Bert (5 €)

QUILLES GASCONNES
- Samedi, 13h-17h : place de la République

YOGA DES FÊTES
- Du jeudi au dimanche, 10h30-11h : place de la Liberté

PÉTANQUE
- Jeudi, 19h-23h : terrain de Bécadine (avenue André-Malraux)
- Samedi, 15h-21h : terrain de Bécadine (avenue André-Malraux)

AVIRON
- Samedi, 16h-18h : Régates des Fêtes (8 barré)

ZUMBA
- Mercredi : 22h-22h30 et 00h30-1h
- Jeudi, vendredi, samedi, dimanche : 21h30-22h et 00h30-1h

DECOUVERTE DU BOKWA
- Vendredi, 14h-15h : Fitness dansé (place de la République)

1 000 MUSICIENS DANS LES RUES

BANDAS & FANFARES :
Andropause Bande ; Baiona Banda ; Baïonako Ttiriltak ; Banda de Cournon ; Banda d'un jour ; Banda les Daltons ; Batuc'à Muses ; Clique Baïgura d'Osses ; El Pafin Hot Band ; Banda des Genêts ; Jazza Band ; Kalimucho ; Banda les Joyeux ; Banda Lous Mayouns ; Kanta Gurekin ; La Bodega ; La Txunga ; Les Dauphins ; Les Fantaskes ; Lous Pegaillouns ; Los Calientes ; Los Gatchos ; Los Incognitos ; Los Mokos ; Lous Tilholes ; Mouettes et Charbon ; Oria Txaranga ; Peña Los Chocarreros ; Reveil Amical Sportif Anglet ; Ttipitto Banda Biarritz
- ENSEMBLES DE MUSIQUE TRADITIONNELLE :
Amalur Trikilariak ; Baionako Dultzaineroak ; Baionako Gaiteroak; Baionako Ttirittak ; Gaiteros de la Txarangaita ; Gaiteros du Roi Léon ; Ipar Hego ; Jo Txistua ; Kilimixka ; Larre Alde Trikitixa ; Pitxu – Gaiteros de Pampelune ; Sutareko Gaiteroak ; Txanbelaxoa ; Txanbezpel ; Txarangaita ; Txingudiko Gaiteroak ; Uztaritzeko Gaiteroak 1 ; Uztaritzeko Gaiteroak 2 ; Uztaritzeko Txistulariak

NOUVEAU
Tremplin Bayonne Live 2014, Place Paul-Bert, jeudi, vendredi, samedi 20h30-21h30, dimanche 18h30-19h30
Festiv'cuivres, Place de la Liberté 13h-14h
-jeudi : Get 7 Brass Band
-vendredi : Jazza Band
-samedi : Les Fantaskes
-dimanche : Pastors of Muppets

Baionan Kantuz, Place de la Liberté, vendredi 12h15-13h